



Questo disegno-collage, "Primavera", di mia nipote Silvana, II^a media, mi ha ispirato alcuni versi in vernacolo foggiano riportandomi indietro nel tempo, ma con la consapevolezza che il ruolo dei

nonni è anche quello di sapersi inserire, con discrezione e intelligenza, tra una madre e una figlia, per abbattere muri d'incomprensione che a volte sorgono, e creare ponti di comunicazione.

Per le prime trenta primavere dell'AUSER!

Quànde ne so' passàte e quànde me ne pènde

l'avèsse stàte a sènde, l'avèsse stàte a sènde!

'Na màmmè te cunziglije, 'na màmmè nen pretènde.

Mo' ch'è 'a staggiònna tuije, fà ca' cuntinue sèmbe,

si èsse dìce e dìce, nu pòche de paciènze,

però tu stàlle a sènde.

Traduzione:

Quante (primavere) sono trascorse e quanto me ne pento, fossi stato a sentirla, fossi stato a sentirla! Una madre ti consiglia, una madre non pretende. Ora che è la tua primavera, fa che continui sempre. Se lei parla, e parla ancora, un po' di pazienza, ma tu resta ad ascoltarla.

Raffaele de Seneen

Auser - Foggia